

ASSEMBLÉE NATIONALE

DEUXIÈME SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

Commission des transports et de l'environnement

Rapport

Étude des crédits budgétaires des portefeuilles
« Développement durable, Environnement et Parcs » et
« Transports » pour l'année financière 2012-2013
(Adoptés)

Procès-verbaux des séances des 16, 17, 18, 19 et 24 avril 2012

Dépôt à l'Assemblée nationale :
n° 1250-20120501

QUÉBEC

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE LUNDI 16 AVRIL 2012	1
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	1
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS »	2
Remarques préliminaires	2
Discussion générale	2
DEUXIÈME SÉANCE, LE MARDI 17 AVRIL 2012	3
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	4
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS » (suite).....	4
Discussion générale (suite).....	4
Mise aux voix	5
TROISIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 18 AVRIL 2012	6
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	7
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « TRANSPORTS ».....	7
VOLET TRANSPORTS	7
Remarques préliminaires	7
Discussion générale	7
QUATRIÈME SÉANCE, LE JEUDI 19 AVRIL 2012.....	11
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	11
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « TRANSPORTS » (suite)	12
VOLET VOIRIE	12
Discussion générale	12
CINQUIÈME SÉANCE, LE MARDI 24 AVRIL 2012.....	13
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	13

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « TRANSPORTS » (suite)	14
VOLET TRANSPORTS (suite)	14
Discussion générale (suite)	14
ORGANISATION DES TRAVAUX	14
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « TRANSPORTS » (suite)	15
VOLET TRANSPORT MARITIME	15
Discussion générale	15
Mise aux voix	15

ANNEXE

I. Liste des documents déposés

Première séance, le lundi 16 avril 2012

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Développement durable, Environnement et Parcs » pour l'année financière 2012-2013 (Ordre de l'Assemblée le 21 mars 2012)

Membres présents :

M^{me} Doyer (Matapédia), présidente

M^{me} L'Écuyer (Pontiac), vice-présidente

M. Diamond (Maskinongé)

M. Huot (Vanier)

M. McKay (L'Assomption), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'environnement, de développement durable et de parcs

Témoin :

M. Arcand (Mont-Royal), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 14 h 04, M^{me} Doyer (Matapédia) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur l'ensemble des crédits budgétaires du portefeuille « Développement durable, Environnement et Parcs » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS »**

Remarques préliminaires

M. Arcand (Mont-Royal) et M. McKay (L'Assomption) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Avec la permission de M^{me} la présidente, M. Arcand (Mont-Royal) dépose le document coté CTE-133 (annexe I).

La discussion se poursuit.

M^{me} L'Écuyer (Pontiac) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

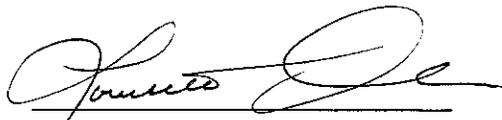
M^{me} Doyer (Matapédia) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

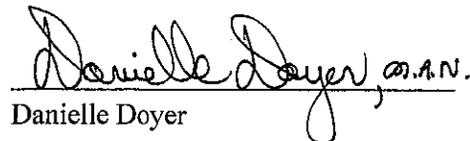
À 18 h 05, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 17 avril 2012, à 10 heures.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,



Louise Cameron



Danielle Doyer

LC/ag

Québec, le 16 avril 2012

Deuxième séance, le mardi 17 avril 2012

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Développement durable, Environnement et Parcs » pour l'année financière 2012-2013 (Ordre de l'Assemblée le 21 mars 2012)

Membres présents :

M^{me} Doyer (Matapédia), présidente
M^{me} L'Écuyer (Pontiac), vice-présidente

M. Billette (Huntingdon)
M. Diamond (Maskinongé)
M. Huot (Vanier)
M. McKay (L'Assomption), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'environnement, de développement durable et de parcs
M^{me} Ouellet (Vachon), porte-parole de l'opposition officielle en matière de mines et de gaz de schiste, en remplacement de M. Girard (Gouin)
M. Ouellette (Chomedey)
M. Reid (Orford)

Autres députés présents :

M. Khadir (Mercier)
M. Leclair (Beauharnois)
M. Rebello (La Prairie)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Arcand (Mont-Royal), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs
M^{me} Diane Jean, sous-ministre, ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs
M. Michel Rousseau, sous-ministre adjoint, ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 10 h 01, M^{me} Doyer (Matapédia) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS » (suite)

Discussion générale (suite)

Une discussion s'engage.

Avec la permission de M^{me} la présidente, M. Arcand (Mont-Royal) dépose les documents cotés CTE-134 et CTE-135 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Jean de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. Reid (Orford) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} Doyer (Matapédia) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

À 11 h 58, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 30, la Commission reprend ses travaux.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Rousseau de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Développement durable, Environnement et Parcs » étant écoulé, M^{me} la présidente procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Protection de l'environnement et gestion des parcs

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

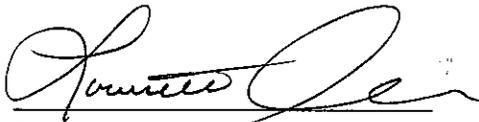
Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Développement durable, Environnement et Parcs » pour l'année financière 2012-2013 sont adoptés à la majorité des voix.

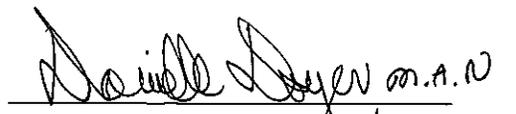
M^{me} la présidente dépose les documents cotés CTE-136 à CTE-141 (annexe I).

À 21 h 34, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 18 avril 2012, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,


Louisette Cameron

La présidente de la Commission,


Danielle Doyer

LC/ag

Québec, le 17 avril 2012

Troisième séance, le mercredi 18 avril 2012

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Transports », volet Transports, pour l'année financière 2012-2013 (Ordre de l'Assemblée le 21 mars 2012)

Membres présents :

M^{me} Doyer (Matapédia), présidente
M^{me} L'Écuyer (Pontiac), vice-présidente

M. Billette (Huntingdon)
M. Girard (Gouin), porte-parole de l'opposition officielle en matière de transports
M. Huot (Vanier)
M. Ouellette (Chomedey)
M. Reid (Orford)

Autres députés présents :

M. Khadir (Mercier)
M. Leclair (Beauharnois)
M. Pelletier (Saint-Hyacinthe)
M^{me} Roy (Lotbinière)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Moreau (Châteauguay), ministre des Transports
M. André Meloche, sous-ministre adjoint, ministère des Transports
M. Paul Côté, président-directeur général par intérim, Agence métropolitaine de transport
M. René-Luc Paquet, vice-président marketing, Agence métropolitaine de transport
M. André Caron, sous-ministre adjoint, ministère des Transports
M^{me} Dominique Savoie, sous-ministre, ministère des Transports
M^{me} Nathalie Tremblay, présidente et chef de la direction, Société de l'assurance automobile du Québec
M^{me} Johanne St-Cyr, vice-présidente à la sécurité routière, Société de l'assurance automobile du Québec
M^{me} Josée Dupont, sous-ministre adjointe, ministère des Transports
M. Jacques Filion, sous-ministre associé, ministère des Transports
M. Daniel Gaudreault, directeur des communications, ministère des Transports

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 43, M^{me} Doyer (Matapédia) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Transports des crédits budgétaires du portefeuille « Transports » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « TRANSPORTS »

VOLET TRANSPORTS

Remarques préliminaires

M. Moreau (Châteauguay) fait des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Meloche de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M^{me} la présidente, M. Moreau (Châteauguay) dépose le document coté CTE-142 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M^{me} la présidente, M. Moreau (Châteauguay) dépose le document coté CTE-143 (annexe I).

La discussion se poursuit.

À 13 h 15, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 heures, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M^{me} L'Écuyer (Pontiac).

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Côté de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Paquet de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. Billette (Huntingdon) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} L'Écuyer (Pontiac) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Il est convenu que le temps utilisé lors de la suspension sera soustrait de l'enveloppe du groupe parlementaire formant le gouvernement.

À 17 h 16, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 8 minutes.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Caron de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 18 h 05, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La discussion se poursuit.

M. Ouellette (Chomedey) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} L'Écuyer (Pontiac) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

À 18 h 30, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 34, la Commission reprend ses travaux.

Il est convenu de soustraire 6 minutes de l'enveloppe du groupe parlementaire formant le gouvernement afin de terminer les travaux à l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Tremblay de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} St-Cyr de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Dupont de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Filion de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. Ouellette (Chomedey) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} L'Écuyer (Pontiac) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Gaudreault de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu que le temps utilisé lors de la suspension sera soustrait de l'enveloppe du groupe parlementaire formant le gouvernement.

À 22 h 03, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 10 minutes.

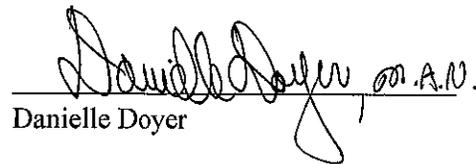
La discussion se poursuit.

À 22 h 30, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 19 avril 2012, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,


Louisette Cameron


Danielle Doyer

LC/ag

Québec, le 18 avril 2012

Quatrième séance, le jeudi 19 avril 2012

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Transports », volet Voirie, pour l'année financière 2012-2013 (Ordre de l'Assemblée le 21 mars 2012)

Membres présents :

M^{me} L'Écuyer (Pontiac), vice-présidente

M. Billette (Huntingdon)

M. Boucher (Johnson), porte-parole de l'opposition officielle en matière de voirie

M. Huot (Vanier)

M. Ouellette (Chomedey)

M. Reid (Orford)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. MacMillan (Papineau), ministre délégué aux Transports

M^{me} Anne-Marie Leclerc, sous-ministre adjointe, ministère des Transports

M. André Caron, sous-ministre adjoint, ministère des Transports

M. André Meloche, sous-ministre adjoint, ministère des Transports

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 28, M^{me} L'Écuyer (Pontiac) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Voirie des crédits budgétaires du portefeuille « Transports » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« TRANSPORTS » (suite)**

VOLET VOIRIE

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^{me} Leclerc de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Caron de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Meloche de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. Ouellette (Chomedey) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} L'Écuyer (Pontiac) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

À 13 h 29, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 24 avril 2012, à 19 h 30.

La secrétaire de la Commission,

La vice-présidente de la Commission,


Louisette Cameron


Charlotte L'Écuyer

LC/ag

Québec, le 19 avril 2012

Cinquième séance, le mardi 24 avril 2012

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Transports », volets Transports et Transport maritime, pour l'année financière 2012-2013 (Ordre de l'Assemblée le 21 mars 2012)

Membres présents :

M^{me} Doyer (Matapédia), présidente

M^{me} L'Écuyer (Pontiac), vice-présidente

M. Billette (Huntingdon)

M. Girard (Gouin)

M. Ouellette (Chomedey)

M. Reid (Orford)

M^{me} Richard (Duplessis) en remplacement de M. Boucher (Johnson) pour la deuxième partie de la séance

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Moreau (Châteauguay), ministre des Transports

M^{me} Dominique Savoie, sous-ministre, ministère des Transports

M. MacMillan (Papineau), ministre délégué aux Transports

M. Georges Farah, président-directeur général, Société des traversiers du Québec

M. André Meloche, sous-ministre adjoint, ministère des Transports

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 19 h 33, M^{me} Doyer (Matapédia) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « TRANSPORTS » (suite)

VOLET TRANSPORTS (suite)

Discussion générale (suite)

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^{me} Savoie de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 20 h 42, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

Avec le consentement des membres, M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement pour la deuxième partie de la séance.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Transport maritime des crédits budgétaires du portefeuille « Transports » par blocs de temps d'environ 15 minutes, incluant les questions et les réponses.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« TRANSPORTS » (suite)**

VOLET TRANSPORT MARITIME

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Farah de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Meloche de prendre la parole.

La discussion de poursuit.

M. Ouellette (Chomedey) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} Doyer (Matapédia) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Transports » étant écoulé, M^{me} la présidente procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Infrastructures et systèmes de transport

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Administration et services corporatifs

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Transports » pour l'année financière 2012-2013 sont adoptés à la majorité des voix.

M^{me} la présidente dépose les documents cotés CTE-144 à CTE-147 (annexe I).

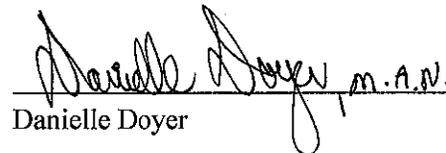
À 21 h 43, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux au mardi 1^{er} mai 2012, après les affaires courantes, où elle poursuivra un autre mandat.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,



Louise Cameron



Danielle Doyer

LC/ag

Québec, le 24 avril 2012

ANNEXE I

Liste des documents déposés

Liste des documents déposés

- Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs. [Tendance à court terme : Évolution depuis 2005 (tiré de l'Inventaire québécois des émissions de GES en 2009 et leur évolution depuis 1990)]. Non daté. 1 f. Déposé le 16 avril 2012. CTE-133
- Laurier Du Vallon - Voyages et Découvertes. [Facture adressée au Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs]. Décembre 2011. 1 f. Déposé le 17 avril 2012. CTE-134
- Institut canadien des mines, de la métallurgie et du pétrole. [Symposium 2011 - Rouyn-Noranda sur l'environnement et les mines - page web]. 2010. 1 f. Déposé le 17 avril 2012. CTE-135
- Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs. [Étude des crédits 2012-2013, Demande de l'opposition officielle, renseignements généraux]. Avril 2012. Pagination multiple. Déposé le 17 avril 2012. CTE-136
- Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs. [Étude des crédits 2012-2013, Demande de l'opposition officielle, renseignements particuliers]. Avril 2012. Pagination multiple. Déposé le 17 avril 2012. CTE-137
- Bureau d'audiences publiques sur l'environnement. [Étude des crédits 2012-2013, Demande de renseignements généraux]. Avril 2012. Pagination multiple. Déposé le 17 avril 2012. CTE-138
- Bureau d'audiences publiques sur l'environnement. [Étude des crédits 2012-2013, Demande de renseignements particuliers]. Avril 2012. Pagination multiple. Déposé le 17 avril 2012. CTE-139
- Société québécoise de récupération et de recyclage. [Étude des crédits 2012-2013, Renseignements généraux de l'opposition officielle]. Mars 2012. Pagination multiple. Déposé le 17 avril 2012. CTE-140
- Société des établissements de plein air du Québec. [Étude des crédits 2012-2013, Demande de renseignements généraux et de renseignements particuliers de l'Opposition officielle]. Avril 2012. 69 p. Déposé le 17 avril 2012. CTE-141
- Auteur inconnu. [Valeur des interventions du Ministère des Transports au financement du transport collectif - tableau]. Non daté. 1 f. Déposé le 18 avril 2012. CTE-142
- Transports Québec. [Moyennes de 1994-2002 et de 2003-2013 et investissements annuels depuis 2003 - tableau]. Non daté. 1 f. Déposé le 18 avril 2012. CTE-143
- Commission des transports du Québec. [Étude des crédits 2012-2013, Questions générales de l'opposition officielle]. Avril 2012. pagination multiple. Déposé le 24 avril 2012. CTE-144

Ministère des Transports. [Étude des crédits 2012-2013, Questions particulières de l'opposition officielle]. Avril 2012. pagination multiple. Déposé le 24 avril 2012.	CTE-145
Ministère des Transports. [Étude des crédits 2012-2013, Questions générales de l'opposition officielle]. Avril 2012. Pagination multiple. Déposé le 24 avril 2012	CTE-146
Société des traversiers du Québec. [Étude des crédits 2012-2013, Questions générales de l'opposition officielle]. Avril 2012. Pagination multiple. Déposé le 24 avril 2012.	CTE-147